

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 76

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
15 Μαρτίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 425/2006 της Επιτροπής, της 14ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2006/210/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία ομάδας υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα 3

2006/211/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2006, για την εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών, στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Αγγλία, Σκωτία και Ουαλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 690] ⁽¹⁾ 6

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 425/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Μαρτίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Μαρτίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	95,0
	204	60,5
	212	102,0
	624	120,2
	999	94,4
0707 00 05	052	127,9
	068	143,9
	204	36,3
	628	169,1
	999	119,3
0709 10 00	220	46,4
	999	46,4
0709 90 70	052	83,8
	204	56,4
	999	70,1
0805 10 20	052	56,0
	204	41,0
	212	44,6
	220	51,3
	400	60,8
	512	33,1
	624	61,0
	999	49,7
0805 50 10	052	60,2
	624	65,6
	999	62,9
0808 10 80	388	94,2
	400	134,7
	404	105,1
	512	72,5
	524	76,3
	528	76,5
	720	76,1
	999	90,8
0808 20 50	388	82,0
	400	74,8
	512	63,3
	528	64,5
	720	49,4
	999	66,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με τη δημιουργία ομάδας υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα

(2006/210/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Άρθρο 1

Η Επιτροπή, με την παρούσα απόφαση, συγκροτεί ομάδα εμπειρογνομόνων με την ονομασία «Ομάδα υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα», εφεξής «η ομάδα».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Καθήκοντα

(1) Στις 16 Μαρτίου 2005, η Επιτροπή εξέδωσε την ανακοίνωση «Βελτίωση της νομοθεσίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση»⁽¹⁾, στην οποία δήλωσε την πρόθεσή της να συγκροτήσει μία ομάδα υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα για να διευκολυνθεί η εκπόνηση μέτρων με σκοπό τη βελτίωση της νομοθεσίας τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή δύναται να συμβουλευέται την ομάδα για οποιοδήποτε θέμα όσον αφορά την πολιτική βελτίωσης της νομοθεσίας και την εκπόνηση συναφών μέτρων τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Καθήκοντα της ομάδας:

(2) Η ομάδα αυτή θα συμβουλεύει την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα βελτίωσης της νομοθεσίας γενικά· δεν θα εκφέρει γνώμη σχετικά με τις πρωτοβουλίες ή σχέδια για την ανάπτυξη συγκεκριμένων νομοθετικών προτάσεων.

— να αποτελεί αποτελεσματική διεπαφή μεταξύ της Επιτροπής και των κύριων κρατικών αρχών ώστε να επικουρεί την Επιτροπή στη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου για τις επιχειρήσεις, τη βιομηχανία, τους καταναλωτές, τους κοινωνικούς εταίρους και τους πολίτες γενικότερα,

(3) Η ομάδα θα απαρτίζεται από υψηλού επιπέδου εθνικούς εμπειρογνώμονες διορισμένους από την Επιτροπή προτάσει των κρατών μελών, και θα είναι ανοικτή στους παρατηρητές των προσχωρουσών χωρών.

— να συμβάλλει στη διεύρυνση των βέλτιστων πρακτικών που εφαρμόζονται σε κοινοτικό και σε εθνικό επίπεδο σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας εντός της ΕΕ,

(4) Συνεπώς, θα πρέπει να συσταθεί η ομάδα υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα, και να προσδιορισθούν λεπτομερώς οι αρμοδιότητες και οι δομές της,

— να εντίνει τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών με σκοπό την εφαρμογή καλύτερης νομοθεσίας σε εθνικό επίπεδο· συγκεκριμένα, να εξετάσουν από κοινού πώς έχει μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο από τα κράτη μέλη η κοινοτική νομοθεσία (δηλαδή την εισαγωγή επιπλέον απαιτήσεων ή διαδικασιών κατά τη μεταφορά της),

(¹) COM(2005) 97 τελικό, 16 Μαρτίου 2005.

- να συμβάλλει στη δημιουργία μιας συνεκτικής σειράς κοινών δεικτών για την παρακολούθηση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την ποιότητα του ρυθμιστικού πλαισίου, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και στα ίδια τα κράτη μέλη, ως βάση συγκριτικής αξιολόγησης στο πλαίσιο των εθνικών τους προγραμμάτων της Δισσαβόνας,
- να συμβουλεύει την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που αφορούν τη βελτίωση της νομοθεσίας, και συγκεκριμένα: την απλούστευση, την αξιολόγηση του οικονομικού, του κοινωνικού και του περιβαλλοντικού αντίκτυπου, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δαπανών, τις πρακτικές στον τομέα της διαβούλευσης και, τέλος, τις διάφορες δυνατές μορφές νομοθεσίας.

Άρθρο 3

Σύνθεση — Διορισμός μελών

1. Η Επιτροπή αναθέτει στον γενικό γραμματέα να διορίσει τα μέλη της ομάδας με βάση τους υποψήφιους που προτείνουν τα κράτη μέλη.
2. Η ομάδα περιλαμβάνει ένα ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις ⁽¹⁾, δύο μέλη ανά κράτος μέλος. Ο γενικός γραμματέας της Επιτροπής μπορεί να διορίσει αναπληρωματικά μέλη προτάσει κράτους μέλους και να αντικαθιστά αυτόματα τα μέλη που απουσιάζουν ή κωλύονται.
3. Ισχύουν τα ακόλουθα:
 - τα μέλη είναι υψηλόβαθμοι υπάλληλοι με εμπειρία στο σχετικό τομέα οι οποίοι εκπροσωπούν δημόσια αρχή,
 - τα μέλη διορίζονται με ανανεώσιμη θητεία ενός έτους. Παραμένουν στη θέση τους έως την αντικατάστασή τους ή το τέλος της θητείας τους,
 - τα μέλη που δεν είναι πλέον σε θέση να συμβάλουν αποτελεσματικά στις εργασίες της ομάδας, που παραιτούνται ή δεν ανταποκρίνονται στους όρους της πρώτης ή της δεύτερης περίπτωσης του παρόντος άρθρου ή του άρθρου 287 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αντικαθίστανται για το υπόλοιπο της θητείας τους,
 - τα ονόματα των μελών δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής.

Άρθρο 4

Λειτουργία

1. Η προεδρία της ομάδας ασκείται από την Επιτροπή.
2. Σε συμφωνία με την Επιτροπή, είναι δυνατή η σύσταση υποομάδων για την εξέταση συγκεκριμένων θεμάτων με βάση κριτήρια

⁽¹⁾ Η Επιτροπή μπορεί να διορίσει δύο μέλη ανά κράτος μέλος εάν υπάρχει κατανομή αρμοδιοτήτων στη διοίκηση του σχετικού κράτους μέλους.

καθοριζόμενα από την ομάδα· οι υποομάδες αυτές διαλύονται εφόσον εκπληρώσουν την αποστολή τους.

3. Ο πρόεδρος δύναται να καλέσει εμπειρογνώμονες με ιδιαίτερες γνώσεις σε θέμα που είναι εγγεγραμμένο στην ημερήσια διάταξη καθώς και παρατηρητές, περιλαμβανομένων των προσχωρουσών χωρών ⁽²⁾, να συμμετάσχουν στις εργασίες της ομάδας ή των υποομάδων όταν αυτό κρίνεται χρήσιμο ή/και αναγκαίο.

4. Οι πληροφορίες που αποκτώνται στο πλαίσιο της συμμετοχής στις εργασίες της ομάδας ή της υποομάδας δεν μπορούν να διαδοθούν εφόσον η Επιτροπή απαιτεί εμπιστευτικότητα.

5. Η ομάδα και οι υποομάδες της συνέρχονται συνήθως σε έναν από τους τόπους όπου διαθέτουν εγκαταστάσεις η Επιτροπή και οι υπηρεσίες της, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες και το χρονοδιάγραμμα που ορίζονται από αυτήν. Η γραμματεία εξασφαλίζεται από την Επιτροπή.

6. Η ομάδα καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της με βάση τους πρότυπους διαδικαστικούς κανόνες οι οποίοι θεσπίστηκαν από την Επιτροπή ⁽³⁾.

7. Η Επιτροπή παρέχει τη γραμματειακή υποστήριξη της ομάδας και κάθε υποομάδας που δημιουργήθηκε δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.

8. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής μπορούν να δημοσιεύουν στο Διαδίκτυο, στη (στις) γλώσσα (γλώσσες) εργασίας της ομάδας, περιλήψεις, συμπεράσματα, ή μερικά συμπεράσματα ή έγγραφα εργασίας της ομάδας. Τα έγγραφα εργασίας δημοσιεύονται στις διάφορες γλώσσες στις οποίες είναι διαθέσιμα.

Άρθρο 5

Έξοδα συνεδριάσεων

Η Επιτροπή επιστρέφει τα έξοδα ταξιδιού και, κατά περίπτωση, τα έξοδα διαμονής των μελών, των εμπειρογνομόνων και των παρατηρητών, τα οποία συνδέονται με τις δραστηριότητες της ομάδας σύμφωνα με τους εσωτερικούς κανόνες της Επιτροπής σχετικά με την αποζημίωση των εξωτερικών εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή επιστρέφει τα έξοδα σε ένα μέλος της ομάδας υψηλού επιπέδου εθνικών εμπειρογνομόνων σε ρυθμιστικά θέματα ανά κράτος μέλος. Τα μέλη δεν πληρώνονται για τα καθήκοντά τους.

⁽²⁾ Εμπειρογνώμονες των προσχωρουσών χωρών που έχουν υπογράψει τη συνθήκη προσχώρησης σύμφωνα με την ανακοίνωση «Για τη διευρυμένη Ένωση — Έγγραφο Στρατηγικής και Έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε ό,τι αφορά την πρόοδο κάθε υποψήφιας χώρας για την ένταξη της» της 9ης Οκτωβρίου 2002 [COM(2002) 700 τελικό] και το άρθρο 7 της απόφασης της Επιτροπής C(2005) 874 της 24ης Μαρτίου 2005, για να ενισχυθεί η βαθμιαία ολοκλήρωση των χωρών που προσχωρούν στις κοινοτικές δομές.

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα III του εγγράφου SEC(2005) 1004 που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 27 Ιουλίου 2005.

Τα έξοδα των συνεδριάσεων καλύπτονται εντός των ορίων του ετήσιου προϋπολογισμού που χορηγείται στην ομάδα από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα έκδοσής της από την Επιτροπή. Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαρτίου 2006

για την εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών, στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Αγγλία, Σκωτία και Ουαλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 690]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/211/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφοι 4 και 6,

την αίτηση που υπέβαλε ηλεκτρονικώς το Ηνωμένο Βασίλειο στις 2 Νοεμβρίου 2005 και την οποία επιβεβαίωσε με υπογεγραμμένη τηλεομοιοτυπία στις 8 Νοεμβρίου 2005 καθώς και τα πρόσθετα στοιχεία που ζήτησαν ηλεκτρονικώς οι υπηρεσίες της Επιτροπής στις 2 Δεκεμβρίου 2005, τα οποία διαβίβασε το Ηνωμένο Βασίλειο με ηλεκτρονική επιστολή στις 12 Ιανουαρίου 2006,

τα συμπεράσματα της ανεξάρτητης εθνικής αρχής, δηλαδή του Γραφείου Αγορών Φυσικού Αερίου και Ηλεκτρικής Ενέργειας (OFGEM), ότι πληρούνται οι όροι εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/EK προβλέπει ότι συμβάσεις που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας δεν υπόκεινται στην παρούσα οδηγία, εάν, οι εν λόγω δραστηριότητες, στο κράτος μέλος όπου ασκούνται, είναι άμεσα εκτεθειμένες στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό αξιολογείται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που λαμβάνουν υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου τομέα. Η πρόσβαση σε μία αγορά θεωρείται ότι δεν περιορίζεται εάν το κράτος μέλος έχει ενσωματώσει και εφαρμόσει τις διατάξεις της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας για την απελευθέρωση ενός συγκεκριμένου τομέα ή ενός μέρους του. Οι σχετικές διατάξεις περιλαμβάνονται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2004/17/EK, οι οποίες για τον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας αφορούν την οδηγία

96/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽²⁾. Η οδηγία 96/92/EK αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την κατάργηση της οδηγίας 96/92/EK⁽³⁾, η οποία απαιτεί μεγαλύτερο βαθμό απελευθέρωσης της αγοράς.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 62 σημείο 2 της οδηγίας 2004/17/EK ο τίτλος III της εν λόγω οδηγίας, που περιγράφει τους κανόνες που ισχύουν για τους διαγωνισμούς στον τομέα των υπηρεσιών, δεν εφαρμόζεται για τους διαγωνισμούς που διοργανώνονται για την άσκηση στο οικείο κράτος μέλος μιας δραστηριότητας για την οποία το άρθρο 30 παράγραφος 1 έχει κριθεί εφαρμοστέο με απόφαση της Επιτροπής ή θεωρείται ότι εφαρμόζεται σύμφωνα με την παράγραφο 4 δεύτερο ή τρίτο εδάφιο του άρθρου 30 ή την παράγραφο 5 τέταρτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου.

(3) Η αίτηση που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο αφορά την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Αγγλία, στη Σκωτία και στην Ουαλία. Λόγω του ενοποιημένου χαρακτήρα των αγορών των τριών αυτών γεωγραφικών περιοχών και της περιορισμένης ικανότητας⁽⁴⁾ συνδέσεων μεταξύ των δικτύων του Ηνωμένου Βασιλείου και των δικτύων άλλων περιοχών της Κοινότητας, θα πρέπει να θεωρηθεί ότι η Αγγλία, η Σκωτία και η Ουαλία αποτελούν τη σχετική αγορά για την αξιολόγηση των όρων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK. Το συμπέρασμα αυτό είναι σύμφωνο με ένα από τα πορίσματα της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Έκθεση σχετικά με την πρόοδο της δημιουργίας εσωτερικής αγοράς φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας⁽⁵⁾ (εφεξής «έκθεση 2005»), σύμφωνα με την οποία «... οι αγορές της ηλεκτρικής ενέργειας ... στην Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένουν από οικονομική άποψη εθνικές».

(4) Η παρούσα αξιολόγηση, καθώς και οποιαδήποτε άλλη περιλαμβάνεται στην παρούσα απόφαση, αφορά μόνο την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/EK και δεν θίγει την εφαρμογή των κανόνων για τον ανταγωνισμό.

⁽²⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 37.

⁽⁴⁾ Της τάξης περίπου του 4 % της περιόδου αιχμής της ζήτησης.

⁽⁵⁾ COM(2005) 568 τελικό της 15.11.2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2083/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 333 της 20.12.2005, σ. 28).

- (5) Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει ενσωματώσει και εφαρμόσει όχι μόνο την οδηγία 96/92/EK αλλά και την οδηγία 2003/54/EK. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο η πρόσβαση στην αγορά θεωρείται ότι δεν περιορίζεται.
- (6) Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό πρέπει να αξιολογείται βάσει διαφόρων κριτηρίων, κανένα εκ των οποίων δεν είναι εξ' ορισμού καθοριστικό. Στην έκθεση 2005 η Επιτροπή αναφέρει ότι «σε πολλές εθνικές αγορές αυτός ο κλάδος εμφανίζει υψηλό βαθμό συγκέντρωσης, γεγονός που εμποδίζει την αποτελεσματική ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας»⁽⁶⁾. Συνεπώς, θεωρείται ότι, όσον αφορά την παραγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας, «το συνολικό μερίδιο της αγοράς των τριών μεγαλύτερων παραγωγών αποτελεί δείκτη του βαθμού ανταγωνιστικότητας των εθνικών αγορών»⁽⁷⁾. Σύμφωνα με τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία το συνολικό μερίδιο των τριών κύριων παραγωγών στην αγορά χονδρικής πώλησης ανέρχεται σε 39 %⁽⁸⁾, ποσοστό που είναι ικανοποιητικά χαμηλό και πρέπει να θεωρηθεί ως ένδειξη της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό.
- (7) Ο μηχανισμός των αγορών εξισορρόπησης θα πρέπει επίσης να θεωρηθεί ως δείκτης. Πράγματι, «κάθε επιχείρηση στην αγορά αυτή που δεν μπορεί εύκολα να προσαρμοστεί το χαρτοφυλάκιο παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στα χαρακτηριστικά των πελατών του διατρέπει τον κίνδυνο να υποστεί τις συνέπειες της διαφοράς μεταξύ της τιμής στην οποία ο διαχειριστής του συστήματος μεταφοράς θα πωλεί την ενέργεια εξισορρόπησης των αποκλίσεων και της τιμής στην οποία επαναγοράζει την πλεονάζουσα παραγωγή. Οι τιμές αυτές μπορούν να επιβληθούν απευθείας από τη ρυθμιστική αρχή στον διαχειριστή του συστήματος μεταφοράς ή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας μηχανισμός βασισμένος στην αγορά στον οποίο η τιμή καθορίζεται από τις προσφορές των άλλων παραγωγών που με τον τρόπο αυτό θέλουν να αυξήσουν ή να μειώσουν την παραγωγή τους. Οι μικρές επιχειρήσεις αντιμετωπίζουν ένα βασικό πρόβλημα σε περίπτωση που υπάρχει σοβαρή απόκλιση μεταξύ της τιμής αγοράς του διαχειριστή του συστήματος μεταφοράς και της τιμής πώλησης. Αυτό συμβαίνει σε ορισμένα κράτη μέλη και ενδεχομένως να είναι επίζημο για την ανάπτυξη του ανταγωνισμού. Μία σημαντική απόκλιση μπορεί να είναι ένδειξη ανεπαρκούς ανταγωνισμού στην αγορά εξισορρόπησης στην οποία ενδέχεται να κυριαρχούν μόνο ένας ή δύο κύριοι παραγωγοί. Τα προβλήματα αυτά επιδεινώνονται ακόμα περισσότερο, όταν οι χρήστες του δικτύου δεν μπορούν να προσαρμόσουν τη θέση τους σχεδόν αμέσως»⁽⁹⁾. Από την καθιέρωση του μηχανισμού «BETTA» (British Electricity Trading and Transmission Arrangements) υπάρχει μια ενοποιημένη αγορά εξισορρόπησης για την Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία. Τα κύρια χαρακτηριστικά της είναι τέτοια (εφαρμογή των τιμών της αγοράς, ημίωρη προθεσμία παραλαβής των προσφορών ηλεκτρικής ενέργειας και σχετικά μικρή απόκλιση των τιμών) που θα πρέπει να θεωρηθούν ως δείκτες άμεσης έκθεσης της στον ανταγωνισμό.
- (8) Δεδομένων των χαρακτηριστικών του εν λόγω προϊόντος (εν προκειμένω ηλεκτρική ενέργεια) και της σπανιότητας ή έλλειψης κατάλληλων υποκατάστατων προϊόντων ή υπηρεσιών, ο ανταγωνισμός ως προς τις τιμές και η διαμόρφωση των τιμών αποκτούν μεγαλύτερη σημασία κατά την αξιολόγηση της κατάστασης του ανταγωνισμού στις αγορές ηλεκτρικής ενέργειας. Ο αριθμός των πελατών που αλλάζουν προμηθευτή είναι ένας δείκτης γνήσιου ανταγωνισμού ως προς τις τιμές και επομένως, εμμέσως, «φυσικός δείκτης της αποτελεσματικότητας του ανταγωνισμού. Εάν λίγοι πελάτες αλλάζουν προμηθευτή, υπάρχει ενδεχομένως πρόβλημα λειτουργίας της αγοράς, παρόλο που δεν πρέπει να παραβλέπονται τα πλεονεκτήματα από τη δυνατότητα αναδιαπραγμάτευσης με τον παραδοσιακό προμηθευτή»⁽¹⁰⁾. Επιπλέον, «η ύπαρξη ρυθμιζόμενων τιμών τελικού χρήστη αποτελεί σαφώς ένα καθοριστικό παράγοντα της συμπεριφοράς των πελατών... Παρόλο που η διατήρηση των ελέγχων μπορεί να δικαιολογείται κατά τη μεταβατική περίοδο, οι έλεγχοι αυτοί θα προκαλούν όλο και πιο πολλές στρεβλώσεις καθώς πλησιάζει ο χρόνος υλοποίησης νέων επενδύσεων»⁽¹¹⁾.
- (9) Στο Ηνωμένο Βασίλειο το ποσοστό αλλαγής προμηθευτή για τις τρεις κατηγορίες πελατών (οι βιομηχανικοί χρήστες μεγάλης και πολύ μεγάλης κλίμακας, οι μικρές και μεσαίες βιομηχανικές και εμπορικές επιχειρήσεις και οι πολλοί μικρές επιχειρήσεις και τα νοικοκυριά) υπερβαίνει το 70 % για τις δύο πρώτες ομάδες και είναι περίπου 50 % για την τελευταία κατηγορία⁽¹²⁾. Ο έλεγχος των τιμών για τον τελικό καταναλωτή καταργήθηκε το 2002⁽¹³⁾. Η κατάσταση στο Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί, επομένως, να θεωρηθεί ικανοποιητική όσον αφορά τη δυνατότητα αλλαγής προμηθευτή και τον έλεγχο των τιμών για τον τελικό χρήστη και θα πρέπει να θεωρηθεί ως δείκτης για την άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό.
- (10) Βάσει των εν λόγω δεικτών και της γενικής κατάστασης στην Αγγλία, στη Σκωτία και στην Ουαλία (συγκεκριμένα ο βαθμός στον οποίο τα δίκτυα έχουν αποδοσμευθεί από την παραγωγή/προμήθεια και η αποτελεσματική ρύθμιση της πρόσβασης στο δίκτυο) που προκύπτει από τα στοιχεία που διαβίβασε το Ηνωμένο Βασίλειο, από την έκθεση 2005 και από το τεχνικό παράρτημα, πρέπει να θεωρηθεί ότι πληρούται ο όρος της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό που προβλέπει το άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Αγγλία, τη Σκωτία και την Ουαλία. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, πρέπει να θεωρηθεί ότι πληρούται ο άλλος όρος της ελεύθερης πρόσβασης στη δραστηριότητα. Επομένως, η οδηγία 2004/17/EK δεν πρέπει να εφαρμοστεί, όταν οι αναθέτοντες φορείς συνάπτουν συμβάσεις που αποσκοπούν στην διασφάλιση της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας σ' αυτές τις γεωγραφικές περιοχές, ούτε όταν οργανώνουν διαγωνισμούς για την άσκηση μιας τέτοιας δραστηριότητας στις ίδιες αυτές περιοχές.

⁽⁶⁾ Βλέπε έκθεση 2005, σ. 2.

⁽⁷⁾ Βλέπε έκθεση 2005, σ. 7.

⁽⁸⁾ Βλέπε έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής τεχνικό παράρτημα στην έκθεση 2005, SEC(2005) 1448, σ. 44, πίνακας 4.1, εφεξής «τεχνικό παράρτημα».

⁽⁹⁾ Τεχνικό παράρτημα σ. 67-68.

⁽¹⁰⁾ Έκθεση 2005, σ. 9.

⁽¹¹⁾ Τεχνικό παράρτημα σ. 17.

⁽¹²⁾ Έκθεση 2005, σ. 10.

⁽¹³⁾ Τεχνικό παράρτημα σ. 177.

- (11) Η παρούσα απόφαση στηρίζεται στη νομική και πραγματική κατάσταση το Νοέμβριο του 2005, όπως προκύπτει από τα στοιχεία που διαβίβασε το Ηνωμένο Βασίλειο, από την έκθεση 2005 και από το τεχνικό της παράρτημα. Μπορεί να αναθεωρηθεί, εάν, λόγω σημαντικών αλλαγών στη νομική ή στην πραγματική κατάσταση, δεν πληρούνται πλέον οι όροι εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/17/ΕΚ δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται από τους αναθέτοντες φορείς με σκοπό να διασφαλιστεί η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην Αγγλία, στη Σκωτία και στην Ουαλία.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση βασίζεται στη νομική και πραγματική κατάσταση το Νοέμβριο του 2005, όπως προκύπτει από τα στοιχεία που διαβίβασε το Ηνωμένο Βασίλειο, από την έκθεση του 2005 και από το τεχνικό του παράρτημα. Μπορεί να αναθεωρηθεί, εάν, λόγω σημαντικών αλλαγών στη νομική κατάσταση ή στα γεγονότα, δεν πληρούνται πλέον οι όροι εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 8 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Charlie McCREEVY
Μέλος της Επιτροπής